

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2024-2027

Rok akademicki 2024/2025, 2025/2026

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język obcy z elementami terminologii specjalistycznej – język rosyjski
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Społecznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Pedagogika
Poziom studiów	I
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I, II, semestr 1, 2, 3, 4
Rodzaj przedmiotu	ogólny
Język wykładowy	rosyjski / polski
Koordinator	dr Agnieszka Huzarska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Nataliia Zhukovych-Dorodnykh

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Lektoraty jęz. obcych	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
3		30							2
4		30							2
Razem		120							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)

Zaliczenie z oceną

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka na poziomie B1+ według Europejskiego Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i posługiwanie się językiem obcym w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i doskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pedagogiki).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student: Zinterpretuje tekst specjalistyczny z zakresu tematyki pedagogicznej, zastosuje specjalistyczne słownictwo w odpowiednim zakresie, wypowie się w formie werbalnej i pisemnej na wybrane tematy oraz przygotuje wystąpienie z dziedziny pedagogiki w różnorodnych obszarach posługując się poprawnie terminologią pedagogiczną w języku rosyjskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_Uo4
EK_02	Dokona krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności oraz motywacji do samokształcenia i samorozwoju w zakresie języka rosyjskiego z terminologią specjalistyczną.	K_Ko1

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

C.

Treści merytoryczne
Rok I, semestr 1

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

<p>Moje życie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mój dom, moje miejsce zamieszkania. • Zainteresowania, czas wolny, relacje w grupie. <p>Sporządzanie notatek, dyskusja.</p>
<p>Studia na uniwersytecie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Studia na uniwersytecie i życie studenckie. • Przygotowanie do przyszłego zawodu. • Instytucje edukacyjne w Polsce, Rosji i w wybranych krajach Unii Europejskiej. • Problemy szkolnictwa wyższego. <p>Wykorzystanie materiałów autentycznych. Projekty studentów.</p>
<p>Udział studentów w życiu społecznym</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizacje charytatywne, wolontariat. <p>Praca z tekstem oryginalnym; wypowiedź pisemna.</p>
<p>Rozmowa o pracę</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przygotowanie się, opracowywanie pytań i odpowiedzi. • Dress code. • Rozmowa kwalifikacyjna. <p>Praca w grupach, projekty studentów.</p>
<p>Edukacja zdrowotna i zdrowy styl życia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Udzielanie pierwszej pomocy. • Reagowanie w sytuacjach kryzysowych. • Wizyta u lekarza. <p>Praca z tekstem oryginalnym. Materiały wideo.</p>
<p>Problemy współczesnych społeczeństw</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zaburzenia neurotyczne. • Choroby cywilizacyjne. • Instytucje profilaktyczne i resocjalizacyjne. <p>Praca z tekstem oryginalnym. Projekty studentów.</p>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etapy rozwoju człowieka. • Potrzeby człowieka na różnych etapach życia. • Metody wychowawcze. <p>Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja, wypowiedź pisemna.</p>
<p>Trudności w życiu młodych ludzi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania. • Konflikty i negocjacje. <p>Praca z tekstem oryginalnym. Projekty studentów.</p>
<p>Rok I, semestr 2</p>
<p>Relacje międzyludzkie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relacje w rodzinie i w grupie. • Formy terapii i mediacji. <p>Wykorzystanie materiałów autentycznych. Projekty studentów.</p>
<p>Podróże</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jako forma spędzania czasu wolnego. • Środki transportu. • Praktyczne porady w podróży. • Rola nauki języków obcych w podróżowaniu. <p>Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja.</p>
<p>Rola czytelnictwa we współczesnym świecie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bajki w edukacji. • Rekomendowanie wartościowych pozycji czytelniczych. <p>Projekty studentów. Wypowiedź pisemna.</p>
<p>Problemy współczesnego świata</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Ochrona środowiska. • Opisywanie pogody. • Podkreślenie roli wykorzystania surowców wtórnych. <p>Praca z tekstem oryginalnym; translacja, streszczenie.</p>
<p>Myślenie krytyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podejmowanie decyzji w sytuacjach problematycznych. • Trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania. • Scenariusze zachowania w sytuacjach szkolnych. <p>Praca z tekstem oryginalnym z elementami dyskusji.</p>
<p>Studia z zakresu pedagogiki</p> <ul style="list-style-type: none"> • Możliwości zatrudnienia absolwenta w zależności od studiowanych specjalności. • Dyskusja na forum grupy. <p>Projekty studentów.</p>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profile psychologiczne – mężczyźni i kobiety. • Różnice fizyczne, psychiczne, cechy charakteru. <p>Przykłady opracowań naukowych. Dyskusja.</p>
<p>Role społeczne realizowane przez kobietę i mężczyznę</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stereotypy i rzeczywistość. <p>Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.</p>
<p>Rok II, semestr 3</p>
<p>Edukacja zdrowotna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktywność sportowa w życiu człowieka. • Sporty ekstremalne. <p>Wypowiedź pisemna.</p>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stany psychiczne i zaburzenia procesów emocjonalnych. • Wyrażanie uczuć w różnych sytuacjach. • Rozpoznawanie i wyrażanie emocji. <p>Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisania pracy dyplomowej.</p>
<p>Komunikacja interpersonalna</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rola komunikacji interpersonalnej w życiu rodzinnym i społecznym. • Modelowanie postaw i zachowań dzieci / uczniów. <p>Dyskusja. Projekty studentów.</p>
<p>Problemy współczesnego świata</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmęczenie i bezsenność. • Uzależnienia i nawyki. <p>Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.</p>
<p>Wpływ muzyki na uczenie się i zapamiętywanie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wpływ muzyki na nastrój. • Wykorzystanie edukacji muzycznej w pracy pedagoga. <p>Dyskusja. Projekty studentów.</p>
<p>Pedagogika</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jako nauka zajmująca się wychowaniem i kształceniem. • Jako teoria wychowania. • Słynni rosyjscy pedagodzy. <p>Przykłady opracowań naukowych. Wypowiedź pisemna (notatka).</p>
<p>Języki obce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znajomość języka obcego jako klucza do pogłębiania integracji społecznej, kulturowej w Unii Europejskiej. • Dokumenty i wystąpienia na forum Parlamentu Europejskiego. • Technologie informacyjne w uczeniu się języka obcego.

Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja. Projekty studentów.
Pedagogika społeczna • Związek pedagogiki społecznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk społecznych. Praca z tekstem oryginalnym. Wypowiedź pisemna.
Rok II, semestr 4
Rozwiązywanie konfliktów w pracy pedagoga. • Wyrażanie własnego zdania. • Argumentowanie i negocjowanie. Mediacje. Debata. Wypowiedź pisemna.
Wystąpienia publiczne • Mowa ciała. • Zasady przygotowania prezentacji. • Przykłady dobrych praktyk. Praca z tekstem oryginalnym. Wystąpienia publiczne.
Problemy współczesnego świata • Przemoc. • Kradzież tożsamości. Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja.
Resocjalizacja • Rola resocjalizacji. • Formy i metody oddziaływań resocjalizacyjnych. Naukowe źródła bibliograficzne obcojęzyczne, sporządzanie przypisów (zastosowanie w pisaniu referatów i prac dyplomowych). Wypowiedź pisemna (artykuł).
Etyka we współczesnym świecie • Kod etyczny. • Etyka w zawodzie pedagoga. • Definicje i przykłady. Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisania pracy dyplomowej. Projekty studentów.
Przygotowanie materiału koniecznego do opracowania pracy dyplomowej • Podstawowe zasady przygotowania bibliografii. • Szukanie źródeł bibliograficznych. • Źródła obcojęzyczne. • Ochrona własności intelektualnej. Praca z tekstem naukowym. Przygotowanie bibliografii i przypisów do źródeł obcojęzycznych jako elementu opracowania pracy dyplomowej.
Prezentacje / projekty indywidualne studentów.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia: analiza i interpretacja tekstów (słuchanych i pisanych) z dyskusją, metoda projektów, praca w parach i grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja multimedialna, gry dydaktyczne, odgrywanie ról, tworzenie wypowiedzi pisemnych.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
---------------	---	---

EK_01	sprawdzian pisemny, praca projektowa (prezentacja, referat/lektura), obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
EK_02	obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja multimedialna, przygotowanie lektury/referatu- do wyboru)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: sprawdzian pisemny, wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: praca projektowa (prezentacja, referat/lektura)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji lub lektury/referatu lektury – do wyboru; zaliczenie sprawdzianów pisemnych, wypowiedź pisemna; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 50%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%(0-49%)

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

- 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

- 4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

- 3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

- 3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50% (0-49%)

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego: - udział w konsultacjach	20
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta - przygotowanie do zajęć - przygotowanie pracy projektowej - przygotowanie do sprawdzianów pisemnych	100
SUMA GODZIN	240
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO A2/ B1, Rosjanka, Łódź, 2015 - 128 s.
2. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO B1/ B2, Rosjanka, Łódź, 2018/ - 126 s.
3. Gramatyka Języka rosyjskiego z ćwiczeniami. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2012. – 324 s.
4. Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2014. – 534 s.

Literatura uzupełniająca:

1. Русский язык для иностранных студентов., Харьков., «Гимназия», 2014. – 318с.
2. Ращевская Е.П. Деловой русский язык: учебное пособие / Е.П. Ращевская. – Кострома: Изд-во Костромского гос. технол. ун-та, 2012. – 186 с.

3. Лебединский С., Русский язык как иностранный: Учебник / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – 2-е изд., доп. и перераб. – Мн.: 2011. – 402 с.

4. Практикум по русскому языку и культуре речи : учеб. пособие / Т.П.Скорикова. — М. : Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014. — 99 с.

5. Узорова О., 350 правил и упражнений по русскому языку. — М. : Астрель, 2013. — 127 с.

Platforma e-learningowa
<http://rusyaz-online.ru/>
Materiały ze stron e-dydaktyki SJO UR:
<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/rosyjski>

TREŚCI Z WYBRANYCH ŹRÓDEŁ ELEKTRONICZNYCH.
Materiały własne lektora

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej